

SAISON 1964-65

Les Petits Chanteurs à  
la Croix de Bois  
29. 31 Janvier



THÉÂTRE  
DES  
CÉLESTINS



## POUR VENDRE OU ACHETER

IMMEUBLES - VILLAS - TERRAINS - CO-PROPRIÉTÉS

FONDS DE COMMERCE - LOCAUX

**une seule adresse**

# LA BRESSANE

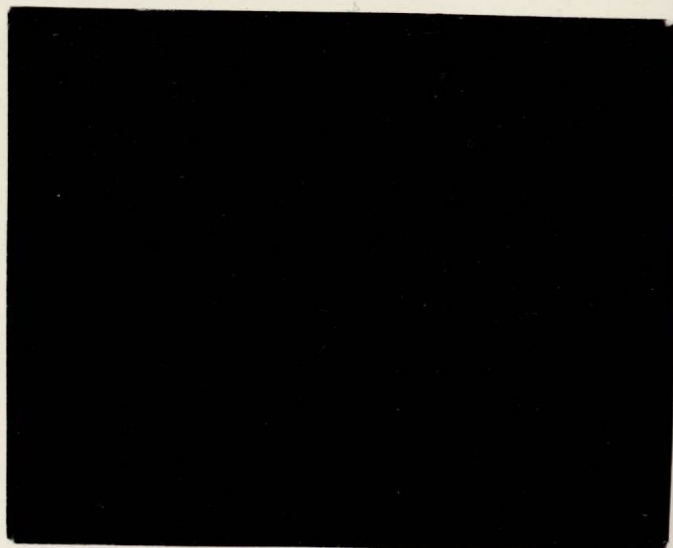
J. NALLET

*Membre de la Chambre Syndicale*

5 COURS GAMBETTA

LYON (3<sup>e</sup>)

TÉL. 60-11-17 - 60-74-76



ce programme a été édité par  
L'AGENCE RHODANIENNE DE PUBLICITÉ ET D'ÉDITION

9 quai Jean-Moulin - Lyon

TEL. 28-58-03



Les Petits Chanteurs à la Croix de Bois



## SERVICE RAPIDE

PARIS - LYON - MARSEILLE  
CANNES - NICE ET LITTORAL  
CALAIS - CAUDRY - LE NORD  
NANCY - BORDEAUX - TOULOUSE  
ET LE SUD-OUEST

Transports par "Containers" ttes directions  
COLIS POSTAUX FRANCE ET ETRANGER  
AIR - FER - ROUTE

## LAMBERT & VALETTE s.a.

45-47 rue Creuzet (face 56 av. J.-Jaurès)

LYON - 7°. Tél. 72-95-71 (3 lignes)

TELEX : LAMBVAL LYON 31.092

17 rue Childebert (2°) tél. 37-45-75

**GROUPAGES**

# Pierrefeu

A MEUBLEMENT

**fabricant - décorateur**

*Maison fondée en 1880*

MAGASIN :

3 COURS DE  
LA LIBERTÉ

LYON (3°)

USINE :

31, RUE  
STE-ANNE-  
DE-BARABAN

CRÉATION DE MODÈLES  
TRANSFORMATION  
RÉPARATIONS  
GARDE D'ÉTÉ  
CUIRS ET DAIMS

## FLORENCE - FOURRURES

**ANNE GIUSTI**

*Artisan-Fourreur*

**8, Place Saint-Paul**

**LYON (5°)**

**Tél. 28-79-38**

## DÉMÉNAGEMENTS

GARDE-MEUBLES

# PARADIS

59, avenue de Saxe, LYON

PRIX SPÉCIAUX PAR  
GROUPAGES POUR LA

FRANCE ET  
L'ETRANGER

NOUS CONSULTER :

**60-15-93**

Du 29 au 31 janvier :

# LES PETITS CHANTEURS A LA CROIX DE BOIS

Sous la direction de

L'ABBÉ DELSINNE

**HITONE**

HAUTE FIDÉLITÉ

Magnétophones

Modulation de Fréquence

*Techniciens - Installateurs :**Ets CH. ANDRÉ*61 rue Cuvier - LYON-VI<sup>e</sup>  
Téléphone 24-89-50**LA PLUME D'OR**  
SPÉCIALISTE DU STYLO

ARTICLES DE BUREAU - CUIR

71, rue de la République - LYON

Tél. 42-26-87

J  
O  
U  
R  
et  
N  
U  
I  
T**BRASSERIE  
MIDI MINUIT**

Face au marché gare

**HUGUES GUELPA**

vous servira

SES SPÉCIALITÉS  
coquillages, poissons  
et... la gratinéeLOCATION DE VOITURES  
AVEC CHAUFFEUR**AUTOS-TAXIS-VAISOIS**

Madame J. Mingat

44 bis, Quai Jayr

LYON - VAISE

Tél. 83-78-57

Également à Lyon

**LES VOYAGES  
WASTEELS**se mettent à votre disposition pour  
tous vos déplacements**FER - MER - AIR**40 Cours de Verdun - LYON (2<sup>e</sup>)

Tél. 37-01-79

**EXPRESS  
PRESSING**DÉGRAISSAGE A SEC  
REPASSAGE IMMÉDIAT  
TEINTURE5 RUE DE L'ANCIENNE-PRÉFECTURE  
LYON

TÉL. 42-92-72

LIVRAISON DANS LES 24 HEURES

# LE THEATRE

# EN FRANCE

AU DÉBUT DU

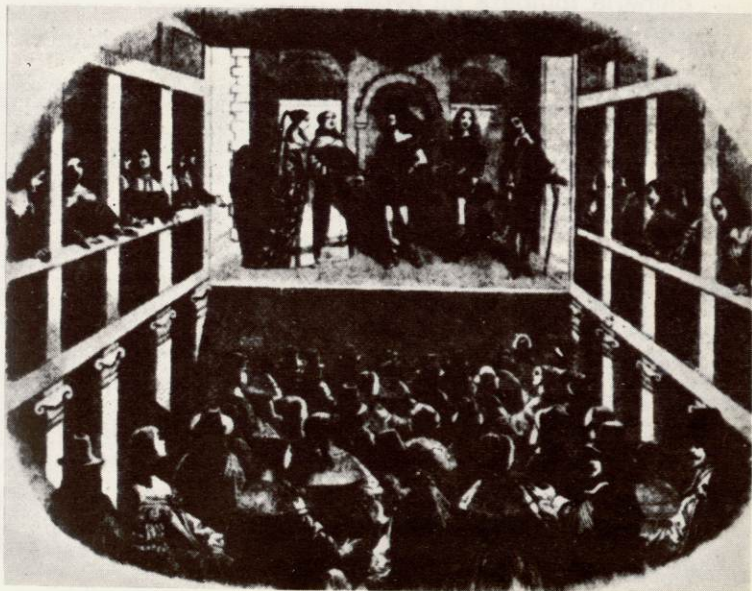
# XVII<sup>e</sup> SIÈCLE



Les salles de spectacles en France à cette époque, influencées peut-être par celles du théâtre élisabethain, étaient rectangulaires, fort peu commodes car longues et très étroites. A l'une des extrémités de ce rectangle, une estrade sur laquelle était posée la scène. Le long des murs deux rangs de galeries superposées formaient les loges. Au-dessous, le parterre où l'on se tenait debout.

Par cette disposition, l'optique de même l'accoustique en souffraient beaucoup.

La salle était peu éclairée, et les couloirs l'étaient moins encore. Le lieu semblait propice à tous les désordres, et effectivement les désordres de toutes espèces y étaient fréquents.



UNE SALLE DE SPECTACLE RECTANGULAIRE, AU DÉBUT DU XVII<sup>e</sup> SIÈCLE, d'après Chauveau. - (Bibliothèque Nationale).

# LE THEATRE italien AU XVII<sup>e</sup> SIÈCLE

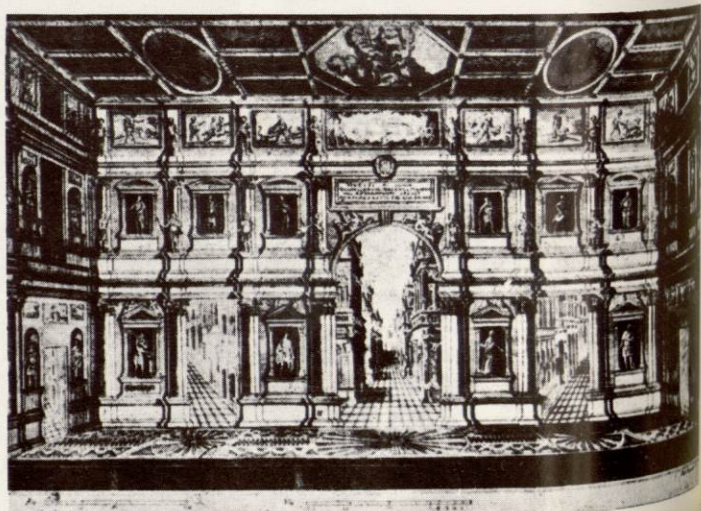
Les Italiens, à cette période, allaient faire un grand pas dans le domaine de la mise en scène. En effet, avec la belle salle du Théâtre Palladio à Vicence, apparaissait la "perspective scénique".

Le théâtre italien allait donc donner naissance à un style original se perpétuant jusqu'à nos jours.

Un style qui s'exalte dans les fantaisies architecturales et plastiques de la scène devenue statique et, trouvant la mobilité du décor même, dans les moyens d'une machinerie toujours en évolution et plus précise.



SCÈNE DU THÉÂTRE DE PALLADIO À VICENCE, AVEC SES TROIS ARCADES LAISSANT ENTREVOIR DES RUES EN PERSPECTIVE, BORDEES DE VÉRITABLES MAISONS DE BOIS.



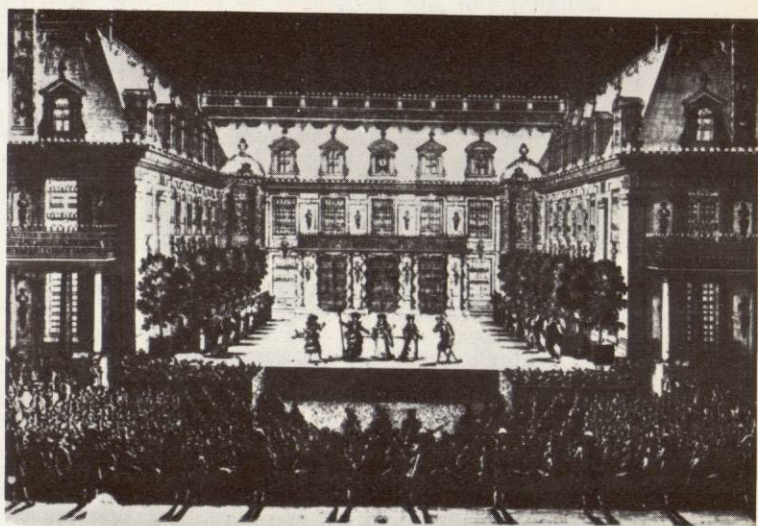
UNE REPR  
CESTE, DE  
DANS LA  
DE VERS A  
RÉALISÉ P  
AU MOYEN  
CHANDELLE  
Lippautre, 16

SALLE ET  
ROYAL (etc  
DU XVIII<sup>e</sup>  
Challain, d'a



# LE THEATRE EN FRANCE AU XVII<sup>e</sup> SIÈCLE XVIII<sup>e</sup>

ET DÉBUT DU



UNE REPRÉSENTATION D'ALCESTE, DE QUINAULT ET LULLI DANS LA COUR DE MARBRE DE VERSAILLES. ÉCLAIRAGE RÉALISÉ PAR CARLO VIGARINI AU MOYEN DE MILLIERS DE CHANDELLES. Gravure de Jean Lepautre, 1676.

Les représentations théâtrales à la Cour de Louis XIV étaient nombreuses. De plus, il y avait au temps ou éclatent Corneille, Racine et Molière, à Paris de bonnes salles de théâtre comme l'Hôtel de Bourgogne et le Théâtre du Marais...

De cette époque date l'expression "côté cour et côté jardin". En effet, Molière en montant "Psyché" dans la Grande Salle des Machines des Tuileries en 1671, donna le nom "cour" pour désigner la partie droite de la scène, et le nom "jardin" pour la partie gauche, vue du parterre. La scène ayant (vue du parterre) sa gauche côté du Jardin des Tuileries et sa droite du côté de la Cour du Carrousel.

Dans la deuxième moitié du XVII<sup>e</sup> siècle, très certainement influencées par la construction des salles italiennes, on peut voir de nouvelles salles confortables comme celle du Palais Royal que partageaient la troupe de Molière et les Italiens de la Commedia dell'arte.



SALLE ET SCÈNE DU PALAIS-ROYAL (alors Opéra) AU DÉBUT DU XVIII<sup>e</sup> SIÈCLE. Gravure de Joullain, d'après Coypel.

# PROGRAMME DES CHANTS EXÉCUTÉS PAR LES PETITS CHANTEURS A LA CROIX DE BOIS

Jubilate Deo .....	BOUZIGNAC (XVII <sup>e</sup> s.)
Jerusalem, surge .....	INGEGNERI (XVI <sup>e</sup> s.)
Tenebrae factae sunt .....	F. POULENC
Cantate de la Paix (8 voix) (sur un poème de P. Claudel) ..	D. MILHAUD
Maman* .....	R. DELSINNE
Alleluia .....	C. GEOFFRAY
Stille Nacht, Douce Nuit* .....	GRUBER
Madre en la puerta* .....	NOYON
Il est né le Divin Enfant* .....	NOYON

## ENTR' ACTE

### *Chants de France :*

Sur le Pont d'Avignon* ....	PERISSAS
Trois jeunes tambours* ....	M. DE RANSE
Margot, labourez les vignes* .	M. DE RANSE

### *...et du monde :*

Pakare kare (chant maori)* ..	R. DELSINNE
Jarabe tapatio (danse mexicaine)* .....	PONCE

### *Nos derniers succès :*

Le Capitaine Troy* .....	BERTRET-DESBOIS
Ecoute dans le vent* .....	DYLAN
Enfants de tous pays* .....	MACIAS - DELSINNE

\* Ce chant est enregistré par la Manécanterie

L'histoire des Petits Chanteurs à la Croix de Bois à la façon d'un conte...

Il était une fois, voici plus de cinquante ans, une poignée d'étudiants parisiens plus riches d'enthousiasme que d'argent, qui avaient fait un rêve : celui de fonder une sorte de patronage chantant qui irait de paroisse en paroisse, de ville en ville, porter le témoignage vivant de l'authentique musique d'Eglise dont saint Pie X venait de rappeler les exigences dans son célèbre « Motu Proprio ».

Le rêve devint bien vite réalité et, dès 1908, les Petits Chanteurs à la Croix de Bois, vêtus de l'aube blanche marquée d'une humble croix de bois, commencent leur pèlerinage musical.

En 1924, l'œuvre se transporte du quartier de Vaugirard à celui de Belleville, et la direction en est bientôt confiée à celui qui devait devenir Mgr MAILLET. « Alors la Manécanterie, greffée sur un arbre nouveau, comme la rose sur l'églantier, se reprit à fleurir avec plus de force et de vigueur ». Son champ d'action s'élargit : à côté du répertoire religieux, composé essentiellement par la grande polyphonie vocale des XV<sup>me</sup> et XVI<sup>me</sup> siècles, de Josquin des Prés ou Jehan Mouton à Palestrina et Vittoria, et enrichi de grandes pièces contemporaines dues à Darius Milhaud, Florent Schmitt, Francis Poulenc, se constitue un répertoire profane. Ce dernier s'étend de la chanson populaire harmonisée, qu'elle soit française, espagnole, brésilienne, japonaise, tahitienne, aux compositions plus savantes des polyphonistes français de la Renaissance, d'un Vincent d'Indy, d'un Debussy, d'un Maurice Ravel.

C'est ainsi que, dès 1931, à travers le monde entier, des Etats-Unis et du Canada à l'Amérique Latine comme de l'Extrême-Orient à la Polynésie, des centaines de milliers d'auditeurs, tels que le Président Eisenhower, S. M. l'Impératrice du Japon, de nombreux Chefs d'Etats, ont découvert, à travers la voix frêle de ces petits Parisiens, non seulement le vrai visage de la France, mais aussi comme une expression de la Grandeur de Dieu, ainsi que le disait en juin 1964 Monsieur le Pasteur Roger Schutz, Prieur de Taizé.

Le signe visible de cette profonde impression laissée par le passage des Petits Chanteurs à la Croix de Bois a été la création, dès 1945, d'un vaste mouvement mondial des Petits Chanteurs, réunissant, en une Fédération Internationale dont Mgr Maillet fut élu Président, près de 200.000 enfants, faisant leur le même idéal : chanter, d'une même voix et d'un même cœur, la Louange de Dieu.

A plusieurs reprises, à Rome, Cologne, des Congrès Internationaux ont réuni des milliers d'enfants chanteurs. Le premier janvier 1961, renouvelant le geste paternel, et peu coutumier, que son prédécesseur Pie XII avait voulu accomplir pour les Petits Chanteurs, Sa Sainteté Jean XXIII célébrait solennellement la Sainte Messe à leur intention dans la Basilique Saint-Pierre de Rome.

Venus des quatre coins du monde, de l'Europe et d'Amérique du Nord comme du Japon et d'Afrique, des milliers d'enfants et de jeunes gens, agglutinés les uns aux autres comme les abeilles d'une immense ruche, se pressaient dans l'abside de la Basilique où 30.000 fidèles unissaient leur prière à leur chant.

Ce que chantaient ces enfants, en un puissant fleuve sonore qui s'épanouissait sous les voûtes caissonnées de la grande basilique romaine, c'était sans doute la Gloire de Dieu, mais aussi la Paix de Dieu. Quel réconfort, en ces temps où les hommes se demandent avec angoisse quel sera le destin d'un monde déchiré, que cette vision de milliers d'enfants chantant ensemble la musique la plus sereine et la plus pacifiante qu'il soit, celle de l'Éternel !

Leurs voix, unies en un chœur grandiose, était la preuve vivante qu'au-delà des différences tenant au sang, à la race, à la langue, au destin historique, qui séparent les nations, il est possible de fondre ces différences, comme le dit Jean XXIII dans « Pacem in Terris », dans le creuset d'une même foi et d'un même idéal de voix chantante.

Depuis, Monseigneur Maillet, pour qui le plus beau titre était d'être le « Père » de tous les Petits Chanteurs du Monde, nous a quittés. Mais son œuvre continue. A Saint-Jacques de Compostelle et à Madrid, en juillet 1963, Monsieur l'Abbé Del-sinne, que Mgr Maillet a désigné lui-même comme son successeur, après l'avoir eu auprès de lui comme son plus proche collaborateur durant de nombreuses années, dirigeait lors du 9<sup>me</sup> Congrès International un chœur de plus de 4.500 chanteurs et la presse ibérique écrivait alors : « Peu de spectacles dans la vie peuvent se contempler qui soient aussi riches de qualité, d'intensité, d'émotion, de prière ».

Sa Sainteté Paul VI, qui reçut plusieurs fois, en 1963 et 1964, le nouveau Directeur des Petits Chanteurs à la Croix de Bois, aima à lui redire sa foi profonde en l'efficacité de la prière chantante des « Pueri Cantores ».

Que cette prière puisse être un jour celle de tous les enfants du monde, symbole vivant de la fraternité et de la paix entre les hommes !

La plus grande joie des Petits Chanteurs à la Croix de Bois est d'avoir été le petit grain de sénévé devenu, avec la protection divine, un immense arbre à la mesure du Monde entier.

# LE THEATRE EN FRANCE AU XVIII<sup>e</sup> siècle



A cette époque la Comédie Française tente en vain d'abattre les compagnies ambulantes sans cesse renaissantes. N'ayant pas grand chose à perdre, ou a beau les pourchasser, elles s'en soucient guère. On leur interdit de jouer et on abat la loge qu'elles ont élevée à la Foire St-Germain. Elles cherchent à tourner l'obstacle et font jouer des enfants, des acteurs en bois (nos marionnettes).

Cependant, pour rester dans les règles, ces compagnies ambulantes avaient droit, pendant la durée de la foire, à une estrade sans peinture ni décor. Celle-ci se tenait au nord de l'enclos de St-Germain-des-Près (vers la place St-Sulpice) du début janvier aux environs de Pâques. Une autre à l'enclos St-Laurent vers la Porte St-Martin, de fin juin à fin septembre.

Le théâtre de la foire, et en particulier celui de Nicolet vécut en marge des théâtres privilégiés jusqu'au jour où ce même Nicolet obtint l'autorisation de louer une salle et de s'y installer,



LE THÉÂTRE NICOLET FUT FONDÉ PAR GUILLAUME NICOLET, MONSIEUR DE MARIONNETTES ET MAÎTRE À DANSER, QUI EXHIBAIT SES COMÉDIENS DE BOIS AUX FOIRES ST-GERMAIN, ST-LAURENT, ST-OVIDE. Son fils Jean-Baptiste, dont on voit à gauche le "jau", installé place Louis-le-Grand, s'établit en 1760 boulevard du Temple et y donna des pantomimes. (Photo Hachette).

**VALS  
FAVORITE**  
eau minérale  
naturelle  
32 pétillante  
et légère



**AGENCE  
CITROËN  
DES  
BROTTEAUX**  
MARCEL PERRIN

2 CV - ID19 - DS19 - PANHARD

GARAGE MÉTROPOLE

106 - 115, rue Bugeaud

STATION SERVICE - CARROSSERIE  
MÉCANIQUE - VÉHICULES NEUFS  
ET OCCASIONS

*La Cuisine*  
François Chaussard

ÉLÉMENTS DE CUISINE

5, rue Gentil

LYON (2<sup>e</sup>)

Téléphone 28-39-48



*Élégance*

*Charme*

*Ambiance*

**Caravelle  
CABARET**

15, Rue des Quatre-Chapeaux

Près du GRAND HOTEL DE LA PAIX

Téléphone 37-45-02 LYON 2<sup>e</sup>

GERARDIN & C<sup>ie</sup>

**Antiquités**

6 r. Auguste-Comte (XVIII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècles)

5 avenue du Doyenné (Haute-Époque)

*Pascal-Suisse*

Fabricant Joaillier - Orfèvre

13, rue des Remparts d'Ainay

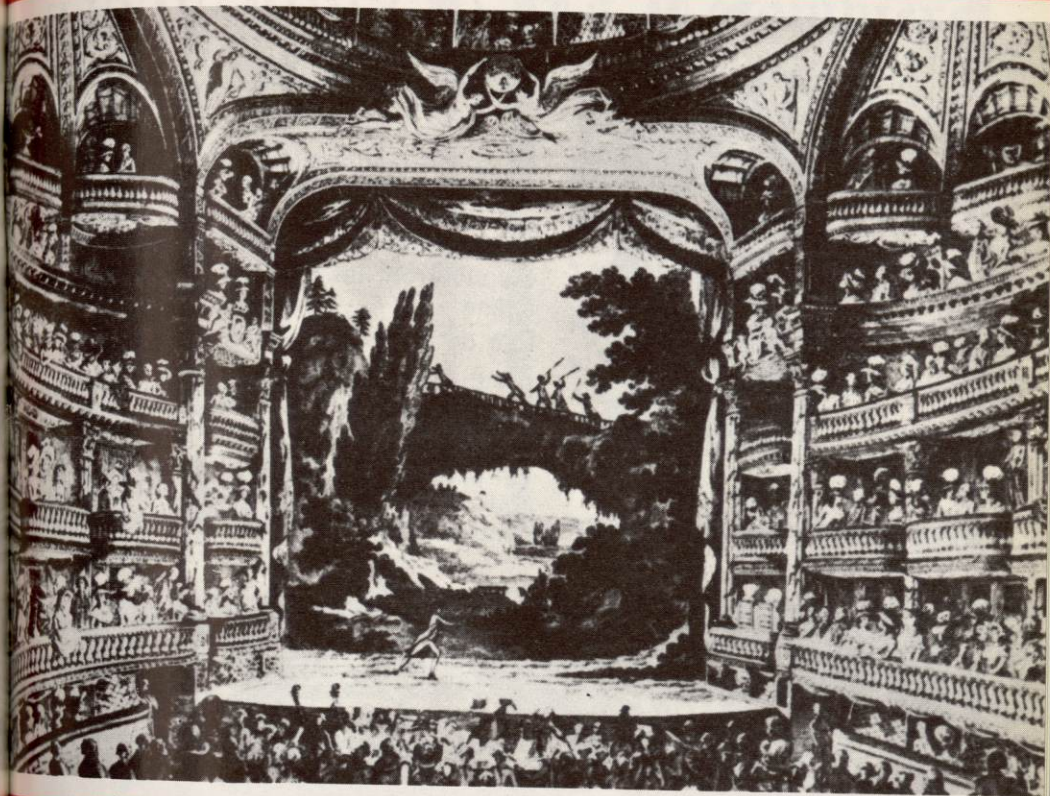
LYON (2<sup>e</sup>)

Téléphone 37-16-00

A la R  
théâtre  
eut par  
Le Théâ  
inauguré  
L'Empire  
en 1807,  
8 : 4 sce  
réserve  
bigu, les  
venus ju  
absorbé



LA SALLE DU THÉÂTRE FRANÇAIS  
DEVENU THÉÂTRE DE LA RÉPUBLIQUE  
DURANT LA RÉVOLUTION.  
Représentation du « Voyage », de  
Laborde.



À la Révolution, tout le monde fut libre d'ouvrir un théâtre et d'y faire n'importe quoi, même faillite. Il y en eut par dizaines, et des salles par centaines.

Le Théâtre Français date de cette époque puisqu'il fut inauguré le 15 mai 1790.

L'Empire y mit ordre, tant et si bien qu'il finit par fermer en 1807, 22 théâtres d'un coup. Il n'en laissa vivre que 8 : 4 scènes subventionnées et 4 scènes libres sous réserve de censure bien entendu. C'était la Gaité, l'Ambigu, les Variétés et le Vaudeville. Ces 4 théâtres sont venus jusqu'à notre temps, seul le Vaudeville a disparu absorbé par le cinématographe.

LE THEATRE

# JAPONAIS

AU XVIII<sup>e</sup> SIÈCLE



UNE REPRÉSENTATION THÉÂTRALE AU JAPON, AU XVIII<sup>e</sup> SIÈCLE. Estampe du peintre Kiyohiro (1708-1776). Une rixe se produit parmi les spectateurs.

La scène chinoise et japonaise telle qu'elle s'est définie tout au long des siècles est constituée par des tréteaux, des nattes fixées sur des bambous, des toiles peintes qui clôturent les côtés et le fond de la scène.

Pas de décors : ceux-ci sont suggérés.

Ce théâtre s'installe un peu partout, sur les places, dans les rues où la foule accourt.

On présume qu'il existait à Kyoto, au milieu du XVIII<sup>e</sup> siècle, des scènes tour-nantes.



*élégante et personnelle  
votre ligne sera...*

*Claire Belle*

CRÉATION - COUTURE

68, rue Pt Ed.-Herriot - LYON (2<sup>e</sup>)

**La Colombière**

Salon de Thé - Restaurant

1, rue de la Baleine

**VIEUX-LYON**

Tél. : 42-16-88

**Repas après spectacle  
sur commande**

**A. L. T. I.**

**TRANSACTIONS  
IMMOBILIÈRES  
CONSTRUCTIONS**

7, quai Général Sarrail

LYON (6<sup>e</sup>)

Tél. 24-05-66 - 24-05-74

**FOURNITURES  
POUR COUTURE  
HAUTE NOUVEAUTÉ**

**Tabardel**  
LYON

62, rue Président Edouard-Herriot

**PRÊT A PORTER - TISSUS**



*A partir du 4 février et pour une série de représentations*

“ LA COMEDIE DE LYON ”

dans

DON QUICHOTTE

avec

PHILIPPE CLAY

l'ar

L  
B  
S

16 F

SA  
au

TAPIS  
REPR  
TOUT  
OBJE  
ET PI

28, q

T  
ouvert

*l'ambiance  
camarguaise*

AU CŒUR DU  
VIEUX LYON

---

**LE GARDIAN**  
**BAR - RESTAURANT**  
**SA CAVE DANCING**

16 Rue Lainerie - LYON-5  
*(près place du Change)*

**CONSTRUCTION**  
**CO-PROPRIÉTÉS**

**ROCHETTE**

8, rue Joseph-Serlin  
**LYON - 1<sup>er</sup>**

Téléphone : 28-30-58

**SALLE DE VENTE**  
**au Dragon d'Or**

TAPIS PERSANS ET DE  
REPRODUCTION DE  
TOUTES PROVENANCES  
OBJETS D'ARTS - IVOIRE  
ET PIERRE DURES

●  
28, quai Victor-Augagneur  
LYON (3<sup>e</sup>)

Téléphone 60-69-84  
*ouvert tous les jours, même le dimanche*

60 cours Gambetta Lyon - 72 95 74  
**P. ARRIVETZ**

AGENCEMENT DE  
BUREAUX

**DASSAS**

CAISSE  
D'ÉPARGNE  
DE  
LYON

SIÈGE SOCIAL : 12, RUE DE LA BOURSE

DISPONIBILITE - SECURITE - RENTABILITE

IL Y A TOUJOURS  
UNE SUCCURSALE  
A PROXIMITÉ  
DE VOTRE DOMICILE